

# Damned Lies. And Statistics.

## Otto Neurath and Soviet Propaganda in the 1930s

Clive Chizlett

For more than three years, I have been inquiring into the use of ideographs for inter-cultural communication from the Late Stone and Early Bronze Ages to the present day. Studies of ideographic writing systems based largely on pictographs such as Sino-Japanese and Bliss Semantography have been particularly interesting and valuable to this study. Closed systems of pictographic symbols used for cartography, signposting and such inter-cultural events as the Olympic Games are also fields for study. Turning to diagrams, as though they were compound, annotated ideographs, I have been comparing the types and principles of diagrams which exist to convey descriptive and comparative statistics. Among the most prominent cases in this connection is the work of Otto Neurath and his associates.

When I examined for the first time Neurath's Isotype Picture Language in the context of statistics, I got the feeling of something odd, bogus, tinny; of things that did not really make sense. It was, at first, a disturbing sensation because Neurath is a major figure in the evolution of twentieth-century visual communication. My investigation of Neurath confirmed that initial instinct. It is timely and necessary to demonstrate that Neurath is, at best, over-rated by many historians of design.

### Life and Times

A superficial outline of Neurath's career reveals he was a professional philosopher, political revolutionary, museum-director and descriptive statistician. A brief and selective review of important aspects of Neurath's disputes with some of the philosophers of his time indicates that these disputes were significant of Neurath's approach to education, propaganda and statistics and to his notions about the underlying unity of the exact and social sciences. In the early 1930s, he was heavily engaged in promoting his personal variations of analytical philosophy and theory of truth. It is particularly important to look at Neurath and his formulation and actual uses of the Isotype Picture Language against the background of his purported philosophy – his theory of truth. This paper examines in some detail what is the single

- 1 Neurath, Otto. 1936. *International Picture Language*. London: Kegan Paul, Trench and Trubner, Psyche Miniature Series No. 85 (1980 facsimile reprint, University of Reading, United Kingdom), 7-11.
- 2 Edwards, J. and M. Twyman. 1975. *Graphic Communication through Isotype*. Reading, United Kingdom: University of Reading, 18.
- 3 Bartley III, William Warren. 1974. *Wittgenstein*. London: Quartet, 33.
- 4 Edwards and Twyman, *Graphic Communication through Isotype*, 18.
- 5 Arntz, Gerd and Kees Broos. 1979. *Symbols for Education and Statistics*. The Hague: Mart Sprujit, introductory essay.

most revealing episode in Neurath's remarkable career: the period in the early 1930s when he was a consultative descriptive statistician to the Soviet authorities during the implementation of Stalin's first Five Year Plan.

### The Austro-German Connection

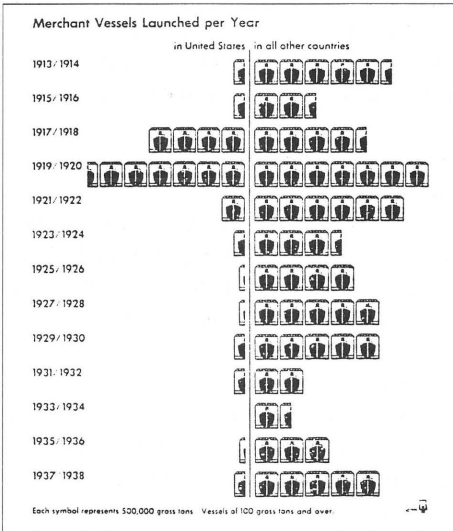
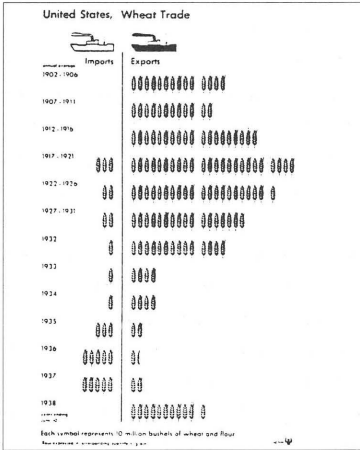
Dr. Otto Neurath (1882-1945), the principal formulator of the Isotype Picture Language,<sup>1</sup> received his higher education in Vienna and Berlin (1901-1905). His first degree related to mathematics and physics. His postgraduate work in Berlin was directed towards history, sociology and economics. From 1907 to 1914, Neurath taught at a trades college in Vienna. Between the years 1911 to 1913, he was also commissioned by the Carnegie Foundation to examine the prospects for peace in the Balkans.<sup>2</sup>

During the latter half of World War I, Neurath was employed by the German government as the director of the Leipzig War Economy Museum. Thematic museums with an ideological mission and a propagandistic function are phenomena which are unique to Austro-German cultural life and history. Neurath's first experience as a museum-director in war-time Germany greatly helped him when he subsequently set out to establish a museum dedicated to the social sciences in Vienna in the mid-1920s. Following his military and government service in World War I, Neurath was, for a short time, an active member of the revolutionary Spartacist Party which governed Munich for a few months during the year 1919.<sup>3</sup> Post-war politics in the Bavarian capital were fast moving and strong flavored. When the execution squads of the counter-revolutionary Freikorps swept into action, the practice of far-left politics in Munich and elsewhere in Germany became a distinctly lethal occupation. Neurath went home to Vienna to work for three years on municipal planning and housing in that city. From 1924 to 1934, between the ages of forty-one and fifty-two, Neurath was the founder-director of the Vienna Social & Economic Museum.<sup>4</sup>

### A Museum of Social Science

Neurath's idea of an educational resource – a museum – dedicated to social and economic matters easily attracted civic and government funding. The museum was developed by Neurath as a medium of political propaganda rather than public education. (Bear in mind that public education and political propaganda are the same thing to totalitarian ideologists. The semantic distinction between a political museum and a museum of politics is subtle but very important to distinguish.) During his time at the museum, Neurath and his associates began to work on what was to become the Isotype Picture Language. In the process, Neurath established one of the first graphic design group-practices. He worked with Alois Fischer, a consultant statistician, on the compilation and interpretation of data. He commissioned Gerd Arntz and Augustin Tschinkel and several other artists, to design picture-symbols for the museum's collaged statistical displays, printed wallcharts and pamphlets.<sup>5</sup>

Figures 1-2 Examples of Isotype comparative presentations.



6  
 Arntz and Broos,  
*Symbols for Education  
 and Statistics*,  
 illustrations of Isotype  
 pictographs organized  
 into sections.  
 The introductory  
 essay describes  
 the systematic  
 approach to design  
 of the figurative  
 symbols. The essay  
 also describes the  
 processes of  
 transformation from  
 raw statistics into  
 Isotype charts. The  
 principal transformer  
 was Marie  
 Reidemeister.

7  
 Neurath, *International  
 Picture Language*.  
 Seven colors are  
 stipulated, see page 42.  
 For worldmaps,  
 Molleweide's equal-  
 area projection was  
 normally used.

8  
 Passmore, John. 1968.  
*A Hundred  
 Years of Philosophy*.  
 London: Pelican, 579.

### The Isotype System

The Isotype Picture Language is a method of preparing and graphically displaying descriptive and comparative statistics. Strictly speaking, Isotype is not a language but a system of signification. Isotype relies on the use of unit-pictographs, each of which stands for two variables. The first variable is a nominal category such as persons or things. The second variable is numerical so that each of the individual pictographs may have a value such as a percentage, or some multiple of tens or units per thousand households. When displayed as exhibits in a museum or as illustrations in a book, Isotype charts are the frozen display of an abacus-setting or abacus-reading. Each of the unit-pictographs within an array of pictographs functions in exactly the same way as an abacus-bead. Each chart, therefore, claims to be an objective statement – a verifiable proposition – a sum (*see figures 1 and 2*).

Each Isotype pictograph is normally a metonymic symbol exploiting a stylized and figurative representation of a human being, animal or thing.<sup>6</sup> The Isotype system provides for overall layout of charts and for the typography of chart titles and annotations; it provides for keys to the nominal categories and numerical values of individual pictographs; it provides for systematic use of up to seven colors; and it provides for the use of equal-area maps.<sup>7</sup> The principle of Isotype abacus charts is widely applied today and has become commonplace in all kinds of publication and exhibition. However, in the mid-1920s, the charts were novel and their social or economic significance was clearly and simply intelligible. Their impact on the Viennese public would have been considerable.

### Validity and Reliability

The statistical charts published by Neurath do not normally give the identities of the first-hand or second-hand sources of the data represented in pictographic arrays. The omission of sources from so many of those early abacus charts signalled the possible invalidity and unreliability of the content of those charts for purposes of inference. Descriptive and comparative statistics, which refer to social and economic phenomena, cannot be validly and reliably used for purposes of inference unless the sources of the statistics are properly and clearly identified. A further weakness of many of the early charts was their general failure to make clear whether or not the statistics were originally derived from systematic observations of whole populations, from genuinely random samples or from representative batches of the appropriate size and proportion. In short, the charts are unscientific. It is no use generating descriptive statistics as *objets d'art*. The only purpose of descriptive statistics is to provide a useful and useable basis for inferential statistics. It follows that many of the charts published by Neurath and his associates in the 1920s and 1930s are either inept or their purpose is merely to function as *objets d'art* or propaganda.

### Neurath and The Vienna Circle

During the middle to late 1920s, Neurath was a member of the informal association of intellectuals known as The Vienna Circle (*Der Wiener Kreis*). He was directly and indirectly associated through the Circle with such outstanding thinkers as Ludwig Wittgenstein, Moritz Schlick, Rudolf Carnap and Karl Popper.<sup>8</sup> Among the many activities and concerns of the Circle, up to the time of its dis-

Greg Stone

The Journey of the  
 Kamikaze Photon



Greg Stone is the director of publications and media productions at the University of Massachusetts Dartmouth. A former journalist, freelance writer, and amateur astronomer, his articles on astronomical topics have appeared in publications ranging from *The New York Times* to *Popular Science*, *Boy's Life*, and *Yankee* magazines. While his interests are wide-ranging, communication is his central concern.

Instructions

**Watch carefully.  
 There will be two things hap-  
 pening at once.  
 Read what is here.  
 That's one thing;  
 the message,  
 the content.  
 But just as  
 important, watch  
 how it is said.  
 Watch the process.  
 That's the second  
 thing and  
 perhaps the most  
 important.**

Continued on page 306.

9  
 Passmore,  
*A Hundred Years of  
 Philosophy*, chapter 16.

10  
 Bartley, III,  
*Wittgenstein*, 35.

11  
 Passmore,  
*A Hundred Years of  
 Philosophy*, 375-379.

12  
 Bartley, III,  
*Wittgenstein*, 56.

13  
 Passmore,  
*A Hundred Years of  
 Philosophy*, 581.

bandment in 1938, was the critical study and development of a branch of logic-based analytical philosophy – logical positivism.<sup>9</sup> Neurath, who functioned as “the unofficial commissar and self-appointed political secretary” of the Circle, visited Moscow in 1930-31 to try to persuade Stalin to adopt physicalism (Neurath’s personal variant of logical positivism) as the official form of scientific, materialist, analytical philosophy to be followed by all straight-thinking Marxists-Leninists.<sup>10</sup>

### Physicalism and The Unity of Science Movement

As an offshoot of analytical philosophy in general, and of logical positivism in particular, Neurath’s physicalism is realist in principle and is opposed to idealist, empiricist, metaphysical and existential approaches to philosophy. Physicalism is an attempt to join logical positivism to behaviorist psychology. As shown above, Neurath believed his theory of physicalism to be in perfect harmony with Marxist-Leninist doctrine. In the context of physicalism, Neurath claimed that all statements about so-called experiences are invalid unless they are expressed in the language of physics and are invalid unless they refer to processes which only occur in a particular space (such as this room) and a particular time (such as June 10, 1992).<sup>11</sup> Science supplies the criteria (the protocols) by which the validity and meaningfulness of a statement can be tested. If a statement, in the form of a sentence or a proposition, or an equation or a set of statistics can not be expressed in the language of science, in the reductionist language of physics, then that statement is effectively useless for objective purposes. It is either tautologous or nonsensical. In all this, we have no reference to such bourgeois notions as falsity or truth (or banality).

At some point during the mid-1920s, Wittgenstein expressed a view that Neurath’s philosophical notions were naive, simplistic and materialist without being objective and vulgar.<sup>12</sup> A historian of modern philosophy writes that Neurath’s “philosophical position was never worked out in detail: agitation was his forte.”<sup>15</sup>

Physicalism eventually led Neurath to promote and encourage, in all sorts of ways, what he claimed to be the underlying unity between the exact and social sciences. During the 1930s, he worked with others to promote the Unity of Science Movement, chiefly through his organization of five international congresses, whose theme was the unification of the exact and social sciences.

### The Soviet Connection

Throughout the late 1920s, Soviet diplomats, publicists and other agents operating in Vienna would have been monitoring Neurath’s work as party-member, museum-director and exhibition-planner. Neurath’s novel uses of illustrated statistics for purposes of ideological propaganda, or as he would have it, public information, would have interested the officers of Soviet agencies in Vienna, and through those agencies, the authorities in Moscow. Between 1931 and 1934 inclusively, and concurrently with his direction of the Social & Economic

Continued from page 304.



### To begin with

Open  
 a single packet of sugar,  
 such as you find  
 in restaurants,  
 and pour the contents  
 on a plate.

What you have  
 before you are  $6 \times 10^{23}$   
 carbon atoms –  
 whatever the hell that is.

John Gribbing, writing  
*In Search of Schrodinger's Cat -  
 Quantum Physics and Reality*,  
 gives us a way to get this  
 into perspective.

He suggests  
 that if we create a super being  
 with a super small pair  
 of tweezers, we could give  
 that person this plate of sugar  
 and tell her to start  
 removing atoms one at a time –  
 one every second.

If she began this task  
 at the time of the Big Bang  
 some 15 billion years ago –  
 the beginning of our Universe  
 as we think we know it –  
 she will have removed  $5 \times 10^{17}$   
 atoms by today.

Now that might sound  
 like quite a few atoms. If you  
 removed one atom every second,  
 just for a single day,  
 you would discard 86,400 atoms.

Look at your plate of  
 sugar.  
 Try to imagine  
 for a moment  
 sitting there with your  
 super tweezers  
 and every second for  
 the next 24 hours,  
 picking out an atom  
 and discarding it.

Look at it.  
 Try – in the next two minutes  
 you could remove 120.  
 Now keep going, all day,  
 all week, all year.  
 Keep removing them all your life.  
 Live for thousands of years,  
 millions of years,  
 thousands of millions –  
 15 billion years,  
 doing nothing but this and  
 you will remove  $5 \times 10^{17}$  atoms.

Continued on page 308.

14  
 Arntz and Broos,  
*Symbols for Education  
 and Statistics*,  
 introductory essay.  
 Neurath's team  
 at the Institute from  
 1931 to 1934 operated  
 under the name  
 of Isostat. The Isostat  
 team included

Gerd Arntz as symbol-  
 designer and Marie  
 Reidemeister as  
 the person responsible  
 for selecting and  
 transforming Soviet  
 statistics into the  
 material for Isostat  
 charts

15  
 Arntz and Broos,  
*Symbols for Education  
 and Statistics*,  
 Chart 6.

16  
 Conquest, Robert. 1986.  
*The Harvest of Sorrow*.  
 London: Hutchinson,  
 265.



Museum in Vienna, Neurath, and some of his principal associates, were invited to serve, under the team name Isostat, as designers, consultants and visiting instructors within the Moscow Institute for the Visual Representation of Statistics. Among the media used for official publication of the Institute's statistics were *Pravda* and *Izvestia*.<sup>14</sup> The statistical institute and the Isostat team would have been directly responsible to the Soviet directorate for agitation and propaganda, Cominform. One might speculate as to the degree to which Neurath, and some of his colleagues within the Isostat team, found credible the raw data supplied to them by Soviet officials.

### Descriptive Statistics and Governmental Propaganda

*"When I use a word,"*

Humpty Dumpty said in rather a scornful tone,

*"it means just what I choose it to mean—  
neither more nor less."*

*"The question is,"*

said Alice,

*"whether you can make words mean  
so many different things."*

*"The question is,"*

said Humpty Dumpty,

*"which is to be master – that's all."*

Lewis Carroll's *Alice Through the Looking Glass*, 1872

The period 1929-33 is noted for Stalin's first Five Year Plan, including the imposition of collectivized agriculture upon the whole of the Soviet Union. Among many statistical charts published in support of the first Soviet Five Year Plan, in late 1933 or early 1934, is a particular Isostat chart which claims to deal with statistics of insecticidal crop-spraying.<sup>15</sup> Based on the same principles as the proto-Isotype charts, it shows a fivefold increase in crop-spraying by aircraft across the Soviet Union over a span of four years from 1931 to 1934 inclusively, but with the exception of the year 1932. There are no intelligible criteria given on the chart for quantifying the amounts of insecticidal chemicals used for the areas crop-sprayed. No clear distinction is made between areas sprayed in past years (1931 and 1933) and areas planned to be sprayed in the coming year (1934). Each unit-area represented on the chart might be as small as a tennis court or as large as a whole region. The chart is superficially impressive and pretty, but it is statistically meaningless and mendacious. With regard to its mendacity, why is the year 1932 missing from the record? Is that year missing because it was the year of the first and worst in a continual series of man-made famines?

It was the explicit duty of Cominform and its agencies, including Isostat, to prove, in contradiction of the plain and brutal reality, that Stalin's policy of collectivized agriculture worked well. The policy was actually a vast and lethal catastrophe for millions of Soviet citizens,

Continued from page 306.



A little hard to get a grip on?  
What's harder still  
is to understand  
how many atoms *are still left*.  
Let's see  
if we can approach  
that point  
systematically.

Approximations are fine  
for this next step.  
Do your best  
to discard half the sugar  
onto the second plate.

Done It? Good.  
Now discard half  
of what remains.

We're down to just one-fourth  
of what we started with,  
but we still have a way to go.

Do it again.  
We're down to an 8th.

Not bad.  
But we have to go to one millionth.  
If we kept dividing this in half  
17 more times,  
we would eventually get down to  
just one-millionth  
the amount of sugar we started with.  
(1/2; 1/4; 1/8; 1/16; 1/32;  
1/64; 1/128; 1/256;  
1/512; 1/1,024;  
1/2,048; 1/4,096; 1/8,192;  
1/16,384; 1/32,768,  
1/65,536; 1/131,072; 1/262,144;  
1/524,288, 1/1,048,576.)

If you actually did this,  
you might begin to get an  
intuitive picture  
of how small an atom is.

For the sugar you've been discarding –  
the sugar that's on the plate  
that looks nearly full –  
that sugar represents the atoms  
that our mythical being  
has not removed even though  
he has been working  
tirelessly at this task since  
the beginning of time.

All of this is preliminary.  
I'm trying to get you  
somewhere close  
to our starting point,  
which is not the atom,  
but something far smaller,  
the atomic nucleus  
of an atom of hydrogen –  
the simplest,  
and most plentiful atom  
in the universe.

Continued on page 310.

17  
Conquest,  
*The Harvest of Sorrow*,  
169.

18  
Edwards and  
Twyman,  
*Graphic Communica-  
tion through Isotype*,  
list of quotations  
from the writings of  
Otto Neurath.

19  
Holmes, Nigel with  
Rose de Neve. 1985.  
*Designing  
Pictorial Symbols*.  
New York:  
Watson-Guptill, 7.

20  
Arntz and Broos,  
*Symbols for Education  
and Statistics*,  
introductory essay.  
Gerd Arntz reports that  
the reason for  
Neurath's and his  
associates' departure  
from Moscow in  
1934 was the Soviet  
government's declared  
preference for

socialist-realist  
aesthetics in the fields  
of art and design.  
Such first-hand  
testimony is important  
because it discounts  
any claim which  
might be made that  
Neurath and his  
associates gave up  
their work in Moscow  
for reasons of disgust  
or scruple.

21  
Neurath.  
*International Picture  
Language*.  
The facsimile reprint  
of Neurath's illustrated  
text is augmented  
by a translation from  
the original English  
edition into German  
and an editorial  
introduction by Robin  
Kinross. The English-  
German translation is  
by Marie Neurath.

a catastrophe designed to enable the consequent surplus of grain to be sold abroad in 1933.<sup>16</sup> The money obtained from these grain exports was used to buy the machine tools and other capital goods that Stalin needed for his policy of large scale and rapid industrialization.<sup>17</sup> As was the case with his malevolent and disastrous agricultural program, Stalin's chaotic industrialization schemes needed to generate fictional statistics for purposes of propaganda.

In September 1933, Neurath wrote, in terms that are truly worthy of Humpty Dumpty, "to remember simplified pictures is better than to forget accurate figures."<sup>18</sup> It all depends upon what you mean by the word simplified. In the case of the crop-spraying chart, and all the other Isostat charts published by the Soviet authorities in the early 1930s, did Neurath mean simplified pictures or did he mean simplified fictions?

### The Chicago Connection

At some period in the mid-1920s, probably by way of the Vienna Circle, Neurath established a long-term friendship, exchange of correspondence and professional association with the American philosopher and semiotician, Charles W. Morris, of the University of Chicago. In 1938, and again for a period during World War II, Neurath worked with Morris as a principal editor of the University Press' serial publication, *The Encyclopedia of Unified Science*. As a pragmatist philosopher with an interest in building bridges between the analytical and pragmatic schools of philosophy, Morris may have introduced Neurath to the thought of the American logician, Charles Sanders Peirce (1839-1914), the earliest formulator of pragmatist philosophy and of a scientific approach to semiotics.

It is also possible that at some period during the mid-1920s, Morris may have drawn Neurath's attention to the work of the American statistician, Willard Brinton. In 1914, Brinton had published his illustrated manual, *Graphic Methods for Presenting Facts* (New York: McGraw-Hill). Brinton's book describes charts which exploit arrays of unit-ideographs, with each ideograph having a dual significance: membership in a class and representation of a prescribed quantity.<sup>19</sup> Brinton's work preceded the Viennese proto-Isotype by about ten years and may well have provided Neurath and his associates with inspiration and example.

### The Dutch and British Connections

In 1934 Neurath and some of his associates, including his principal symbol-designer, Gerd Arntz, moved their work from Vienna and Moscow to The Hague for six years until the invasion of Holland by the Germany Army in 1940.<sup>20</sup> While based in Holland, Neurath established the International Foundation for the Promotion of Visual Education, and in 1936 he formulated the Isotype system in his book, *International Picture Language*, published in London.<sup>21</sup> Neurath came to Britain in 1940 and was among the hundreds of Austrian, German and Italian citizens

Continued from page 308.



Most stars  
consist mostly of hydrogen,  
and that's  
where we want to go now,  
is into the center of a star  
much like our sun.

There's a lot of company here.  
Hydrogen atoms  
are compressed close together  
by the force of gravity.

But don't worry,  
there's still plenty of  
breathing room  
because the atom itself  
is mostly empty space.

One way to visualize  
a hydrogen atom  
is as a huge balloon.

The surface –  
the part you see –  
really isn't solid.

It consists of an incredibly  
small particle called an electron  
which is whirling around so quickly,  
it's appearing to be everywhere  
at once.

We can never identify exactly  
where it is,  
but we're sure it's there.

In the center of this balloon  
is the nucleus.

It contains about 2,000 times  
the mass of the electron  
in the form of another particle,  
a proton.

As large as this is,  
this mass occupies just  
 $10^{-15}$  of the total volume  
of the atom.

At any rate,  
these protons  
in the center  
of hydrogen atoms  
collide and fuse  
together,  
and in so doing,  
some of their mass  
is converted to  
high energy photons.

The process gets quite complex,  
but the net result is  
that photons created near  
the stars' surface  
escape.

It is one of these photons  
that is the subject of this paper.  
I call it the Kamikaze Photon,  
for it fascinates me  
that this object  
that is only a very small part  
of a very small part of an atom  
can span incredible time  
and distance  
only to "die" in my eye.

Let me take you back  
to the spring of 1991 and  
to my backyard  
in Westport, Massachusetts.

It is a clear Saturday night and  
I have hunkered down  
in the comfort of my star chair  
with a small telescope  
pointed towards a distant galaxy.  
I am star dreaming.

I am relaxed, comfortable,  
and totally transfixed  
by a hazy patch of light  
that appears in my telescope  
as an oval blur. There are also some bright

pinpoints of light nearby,  
but they don't interest me  
on this evening.

Tonight I'm focusing on this blur  
known as M-104,  
or more poetically,  
the Sombrero Galaxy.

Continued on page 312.

22  
Edwards and  
Twyman,  
*Graphic Communica-  
tion through Isotype*,  
Principles of Isotype,  
25, and  
Working Methods, 25.

23  
Passmore,  
*A Hundred Years of  
Philosophy*, 375.

24  
Hamlyn, D.W. 1988.  
*A History of Western  
Philosophy*. London:  
Pelican, 281-85.

25  
Hamlyn, *A History of  
Western Philosophy*,  
375.

interned in prison camps as 'enemy aliens.' In 1941 he was released and he settled in Oxford. With his wife, Marie Reidemeister (born 1898, married 1941), he founded the Isotype Institute at Oxford in 1942. Between 1941 and 1944, Neurath worked with director, Paul Rotha, on eight documentary films for British government agencies. These films incorporate the earliest uses of *animated* Isotype picture-symbols. The themes of the films range from public health to aspects of prospective post-war reconstruction.

### Marie Neurath and the Isotype Institute

Marie Neurath and her associates constructively developed the work of the Isotype Institute in Britain and Holland for some thirty years after Otto Neurath's death in 1945. The Institute turned away from ideological propaganda and statistics to specialize in preparing and publishing books, wallcharts, maps, filmstrips, animated film sequences, animated models and kits for educational purposes. The material was planned and designed for use in Britain and overseas. Starting in the mid-1950s, Marie Neurath produced a wide range of material in support of public welfare projects for the governments of Ghana, Nigeria and Sierra Leone. Her work had to take into account the various languages and tribal cultures of the West African states. Picture-symbols were extensively employed on the charts and posters so that information could be visually conveyed or orally presented to villagers whose culture was still in transition from pre-literacy to literacy. Marie Neurath's illustrated books, pamphlets, articles and charts on a vast range of topics, have been produced for use in schools in many languages: Anglo-American English, French, Dutch, German, Swedish, Italian, Portuguese, Japanese and the West African language, Yoruba (which uses the Latin alphabet for associated typography). All such material was developed on the basis of the first principles established by Otto Neurath in Vienna, Moscow and The Hague during the late 1920s and early 1930s.<sup>22</sup>

### Science and Truth

During the period 1931-34, Neurath was regularly associated with the Moscow Institute and directing his Vienna Museum. He was also developing and publishing important philosophical ideas. For example, in 1932 (the year of the great famine in the Soviet Union), he published a paper on the topics of the coherence-theory of truth and protocol-sentences.<sup>23</sup> Coherence-theory had been earlier developed by the Oxford absolute-idealist and empiricist philosopher, F.H. Bradley (1846-1924) in his book, *Essays on Truth and Reality* (Oxford University Press, 1914).<sup>24</sup> Bradley, and later Neurath, argued that any coherent, comprehensive, well-knit, clear and consistent set of beliefs may be used contingently to supply the criteria for measuring the truth of a given statement. It would naturally follow that a statement which is found true by one set of criteria or set of protocols may be found true or false or non-proven

Continued from page 310.



I have seen this before  
in my much larger 16-inch telescope  
and know that it deserves  
the name Sombrero  
because cutting across the center of the blur  
is a thin, black dust line  
that makes the galaxy look like  
a Mexican hat.  
That kind of detail is beyond the means  
of the little 3-inch telescope I'm using now.  
But I don't have to be able to see the dust line  
to know it's there,  
for there is so much  
that I know about this little blur  
that doesn't meet the eye,  
but resides in the brain.  
And it is this connection  
between eye and brain –  
between light and knowledge,  
between photons and imagination,  
between the physical and the abstract,  
between the temporal and the eternal,  
that I am trying to make  
on this particular night  
in the spring of 1991.

For the unknowing eye,  
there is not much to see.

For the mind,  
working in conjunction with the eye,  
there is far more to see in this one blur of light  
than a lifetime of observing will reveal.

What I see now  
(in my eye and in my mind)  
is that Kamikaze Photon –  
that little dust mote of energy –  
weaving its way across the boundless universe  
to my backyard.

I lean back in my chair a little more; I  
work the crick out of my neck;  
I let my eye and mind relax –  
and there is the photon,  
emerging from a star within M-104.

Like our star, the sun,  
it is a relatively ordinary star  
and an ordinary photon.

Like other photons  
it is moving at a constant speed,  
about  
186,200 miles per second.

Sure it is.

Continued on page 314.

26  
Haack, Susan. 1976.  
*Philosophy of Logics*.  
United Kingdom:  
Cambridge University  
Press. See the chapter  
discussing and  
comparing coherence-  
theories and corres-  
pondence-theories  
of truth.

27  
"Schlick thought that  
one had in the end  
to compare proposi-  
tions directly with  
experience, but that  
what was being  
ascertained in that  
comparison could not  
be put into words.  
Neurath rejected that  
idea, asserting that  
one could only com-  
pare statements  
with statements.  
Hence the acceptability  
of any empirical  
proposition, basic or  
not, is a mat-ter of  
whether or not it  
fits into the system of

propositions. Neurath  
thus accepted a coher-  
ence theory of truth  
and a notion of system  
which is more like  
that of the idealists.  
This did not please all  
members of the group  
[The Vienna Circle],  
although Carnap too  
was eventually driven  
in that direction."  
Hamlyn, *A History of  
Western Philosophy*,  
308.

28  
Passmore,  
*A Hundred Years of  
Philosophy*, 375.

29  
Passmore,  
*A Hundred Years of  
Philosophy*, 407.

30  
Passmore,  
*A Hundred Years of  
Philosophy*, 587.

by a different set.<sup>25</sup> The matter is not trivial: the effect upon ethics and aesthetics, for example, is vital.

### Correspondence-Theories of Truth

Coherence-theories of truth are fundamentally different from the correspondence-theories of truth put forward by Bertrand Russell in 1918 and Ludwig Wittgenstein in 1921-22.<sup>26</sup> Correspondence-theory is universal in its scope and looks for direct mappings between the fact and the related statement of the fact. Such an approach to truth puts a major premium on the meaning of statements. We can largely replace Is it true? by What does it mean? To test the meaningful mapping of a fact by its related statement requires an examination of the methods that are used to test the mapping. Thus, we can agree with the conclusion of logical positivists, generally, that the truth of a statement is governed by the method of its verification. If, and only if, there is correspondence between fact and statement, is there meaning.<sup>27</sup> Neurath claimed that such an idea was metaphysical and therefore invalid in the context of analytical philosophy.<sup>28</sup>

### Philosophy of Science

Karl Popper, who was particularly concerned with developing a philosophy of science, suggested to his colleagues in the Vienna Circle that the truth and reliability of scientific propositions, including hypotheses, are tested by refutation as much as by verification. According to Popper, refutation exists to distinguish science from its simulacra. He suggested that the social sciences and economics are merely simulacra of the exact sciences because, unlike the exact sciences, they do not and can not generate irrefutable laws. The social sciences and economics do not reliably explain "why things work out in one way rather than another."<sup>29</sup> Neurath recognized with bitterness and hostility that Popper's suggestions not only discounted the social sciences and economics as fields of objective inquiry, but also discredited Marxist-Leninist analyses of history, economics and societies.<sup>30</sup>

### Language-Games and System-Codes

Correspondence-theory of the truth and the meaningfulness of terms relate naturally to scientific and logical discourse and to mathematics, particularly statistics. However, correspondence-theory can be generally and universally extended beyond scientific discourse to account for any proposition. Only within a coherent set of well-formed protocols, such as the rigorous language of science and physics, would Neurath accept a proposition as truly pertinent. Coherence-theory can not be generally and universally extended beyond formal protocols to account for any proposition (except to describe such a proposition as one to be excluded from consideration).

It was during the early 1930s, strangely enough, that Wittgenstein began to move away from the severe correspondence-theory of the *Tractatus* towards an almost open-ended theory of language-

Continued from page 312.



Just wrap your mind around that  
 for a moment.  
 You want weirdness?  
 Think of something that moves  
 at 186,200 miles a second.  
     How fast have you gone?  
     Sixty miles an hour?  
     That's a mile a minute.  
     Eighty-eight feet in a second.

Or maybe you have flown in a jet  
 faster than the speed of sound –  
 about 700 miles an hour.  
 Eight hundred and eighty feet per second.  
     Or if you happen to be an astronaut,  
     you've orbited the Earth  
     at 18,000 miles an hour.  
         That's fast.  
         But at that speed,  
     it would take you an hour and a half  
     to go around the Earth.  
     Light –  
     our little photon –  
     travels around the Earth  
     seven and a half times  
     each second.



So our Kamikaze Photon is no laggard.  
 It's not dragging its heels.  
 But it has an awful long way to go.  
 Just to get out of its galaxy –  
 to break out of this little Island Universe  
 of another 1.3 trillion suns –  
 and begin to cross intergalactic space,  
 our photon will travel about 40,000 years.

How do I know this?  
 The truth is,  
 the star I'm talking about  
 is too distant  
 to see as a single star,  
 so I've taken a little poetic license  
 and I'm imagining  
 that this particular photon  
 is leaving from a star  
     that's in one of the spiral arms  
     of the galaxy  
     at about the same distance  
     from the edge of M-104  
     as we are from the edge of the  
     Milky Way Galaxy  
     that we inhabit.

Continued on page 316.

51  
 Eco, Umberto. 1976.  
*A Theory of Semiotics*.  
 Bloomington: Indiana  
 University Press, 56.

52  
 Bartley, III,  
*Wittgenstein*, 56.

53  
 Eco, *A Theory of  
 Semiotics*, 7.

54  
 Conquest,  
*The Harvest of Sorrow*,  
 111.



games (as eventually published in his *Blue and Brown Books* and *Philosophical Investigations*). Neurath's work on coherence-theory and protocol-sentences reminds one, in some ways of Wittgenstein's ideas about language-games and also of Eco's and other semioticians' more recent descriptions of system-codes.<sup>51</sup> Incidentally, Neurath purported to believe that the picture-theory of thought proposed in Wittgenstein's book, *Tractatus*, endorsed the picture-based internationality of the Isotype system. Wittgenstein discounted such a belief, observing that representational thought alone is the common language of humanity. In other words, pictures are not intrinsically means of inter-cultural communication.<sup>52</sup>

### **The Conflict between Truth and Ideology**

It is curious that Neurath was developing Bradley's coherence-theory of truth at a time when he was also advising Soviet authorities on the abuses of Isotype principles or how to deliver lies for the purpose of political propaganda. It is one thing to have made a contribution to the theory of language-games, but quite a different thing to play games with language itself. Clearly, Marxism-Leninism is a language-game or system-code which incorporates a "coherent, well-knit, clear and consistent set of beliefs" by which to test a truth. If the Party says that black is white, then black is white. Similarly, if it says that crop-spraying took place on that scale, it did.

However, even though Neurath allowed or engaged in dishonest use of Isotype principles, there is no need to invalidate his claims for Isotype as a means of conveying information. After all, one can tell truth as well as lie with a natural language. According to Eco, "semiotics (the science of the life of signs in the life of society) is in principle the discipline studying everything which can be used in order to lie."<sup>53</sup> Exactly.

### **The Statistics of Genocide**

A closer examination of Neurath's contributions to the work of Isostat and the Moscow Institute for the Visual Representation of Statistics during the implementation of Stalin's first Five Year Plan is in order. The materials published by the Institute between 1929 and 1934 particularly, including its quasi-Isotype charts, describe remarkably successful developments in agriculture, industry, power-generation, mining, forestry, civil engineering and communications. The publishing program for the charts relating to the first Five Year Plan broadly coincide with the period of Neurath's consultative and instructional activities at the Moscow Institute. The data upon which the Institute's charts were based is a matter of critical importance when we examine Neurath's positive and perhaps negative contributions to the discipline and practice of descriptive and comparative statistics.

Continued from page 314.



The Journey

The first 40,000 Years

The Kamikaze Photon  
leaves its star, and  
possibly a family of planets,  
behind in a day or two.  
It passes other stars and nebulae  
and clusters of stars.  
Some of these it comes quite near –  
perhaps as close as half a light year.

But most  
it misses by several light years,  
and as it moves toward the edges,  
“close” encounters with other stars become rare.

It also misses the tremendous cloud  
of cosmic dust  
that gives this galaxy its nickname.  
Then it is in intergalactic space.  
Ahead lies apparent nothingness –  
roughly 40 million years  
of nothingness.

As the Kamikaze Photon  
departs its home galaxy,  
there is no observatory at 1346 Drift Road,  
Westport, Massachusetts, U.S. of A.  
There is no 1346 Drift Road,  
no United States,  
and no creature on this planet  
who even knows  
how to build a telescope.

The land itself  
is periodically part of the ocean,  
then land again.  
On it remain the bones of dinosaurs,  
wiped out some 25 million years before this.  
Some version of the early horse  
might have been roaming it  
as the photon began its journey.  
Cats and dogs  
have yet to make their appearance  
even in primitive form.

Preprimates have appeared,  
but the separate evolutionary path  
for apes and monkeys  
had not begun yet.

Continued on page 320.

35  
Conquest,  
*The Harvest of Sorrow*,  
88.

36  
Conquest,  
*The Harvest of Sorrow*,  
see chapter 18.

37  
Conquest,  
*The Harvest of Sorrow*,  
311.

38  
Conquest,  
*The Harvest of Sorrow*,  
311.

### Soviet Statistics

A brief review of the history of a typical set of data from which the Moscow charts were derived is revealing. The Institute's immediate source of statistical data would have been Gosplan (the Soviet State Planning Commission) and its central statistical office.<sup>34</sup> Gosplan was the principal agency of the Soviet authorities for implementing the economic policy within the Five Year Plan: prescribing goals and establishing the interim objectives but also measuring actual economic performance. Gosplan collected its own raw data from statistical bureaus based on economic sectors, geographic regions and republics of the Soviet Union. Such bureaus gathered their data from local officials and line managers. We may assume that some of these officials and managers understood some of the forms and questionnaires which they were required to complete and return. We may also assume that some senior officials and managers knew how to draft a questionnaire (not an easy thing to do well without training). Finally, we may assume that some officials and managers ignored their prescribed quotas or deadlines within the Five Year Plan and told the truth.<sup>35</sup>

### But What Shall We Tell the Children?

When Gosplan at last acquired data to be compiled into nationwide statistics, what did they do with the material? The facts as relayed to Stalin and his closest associates were rarely suitable for the consumption of the Soviet people and the world-at-large. The facts had to be hidden. Something had to be published, and if the real facts were politically unacceptable, fictions had to be devised by Cominform and its agencies for news, propaganda and agitation. The fictions were published and broadcast to occupy the place of the real facts.<sup>36</sup> In the contexts of governmental, ideological, political and corporate propaganda, the compilation, interpretation, selection and transmission of data are not, and can not be, scientifically objective. However, when groups or individuals exploit an apparently scientific medium such as descriptive statistics to convey data which are merely fictional or corrupt or banal, then we are in serious difficulty. No cause justifies the uttering of forged statistics.

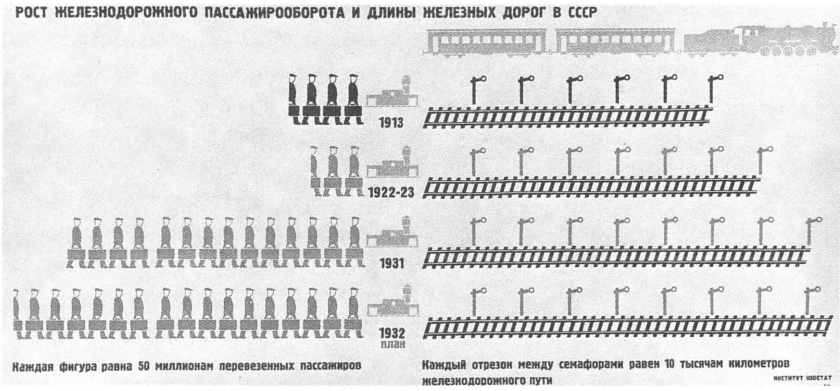
### News of the Great Famines

Reports of the several genocidal famines imposed upon the Ukraine and elsewhere in the Soviet Union by Stalin during the early 1930s were widely published and broadcast in the West. The facts were also well known within all the major Russian centers of population such as Moscow. Reports of the famines circulated among foreign nationals living and working in Russia at that time. In December 1932, Stalin's second wife, Nadezhda Alliluyeva, was intensely distressed by reports of the Ukrainian famines, reports which she had been given by fellow students in Moscow.<sup>37</sup>

In Vienna, Neurath's home city and work base in between his operations in Moscow, the newspaper *Reichpost* continually reported

**Figure 3** Isotype comparison of passenger traffic and railroad construction in the Soviet Union.  
 Each figure represents fifty million passengers transported.  
 Each segment between semaphores represents ten million kilometers of train track.  
 (Translated by Tim Jucovy)

Reproduced courtesy of the Otto & Marie Neurath Collection in the Department of Typography & Graphic Communication, University of Reading, England.



39  
 Conquest,  
*The Harvest of Sorrow*,  
 317.

40  
 Edwards and Twyman,  
*Graphic Communi-  
 cation through Isotype*,  
 33.

41  
 Conquest,  
*The Harvest of Sorrow*,  
 306.

the famines in the Ukraine from late 1952 onwards until the middle of 1954. In 1933, an International Relief Commission, with its headquarters in Vienna, was established under the chairmanship of the Cardinal Archbishop of Vienna. That commission was explicitly concerned with attempting to alleviate the effects of the famines in the Soviet Union.<sup>38</sup>

#### **Know-Nothing or Stand-Patter?**

It is remotely possible that Neurath was unaware of the widespread famines which were in full spate throughout the latter half of his work at the Moscow Institute. Rail journeys between Moscow and Vienna may have skirted the worst affected regions of the Ukraine and Byelorussia. While he was in Moscow and in Vienna between 1932 and 1934, it is even possible that he heard and read but honestly and honorably discounted all reports of the famines. What chills the blood, particularly in the light of history, reason and common sense, is the possibility that Neurath knew the purposes, locations and extent of the famines. Perhaps, in common with the British economists, Sidney and Beatrice Webb, he recognized and accepted the underlying political goals of the man-made famines.<sup>39</sup>

#### **The Missing Chart?**

The classical period of the Isostat work does not include any chart which conveys the brutal facts of the first Five Year Plan. We do have some very pretty charts such as the ones produced in Moscow in 1932 under Neurath's direction and dedicated to celebrating the first fifteen years of Soviet power following the revolution (*see figure 3*). There are other attractive charts which describe the phenomenal progress in various sectors of the Soviet economy (particularly in heavy industry and agriculture).<sup>40</sup> We can, however, imagine a chart for the famine years 1932-37 in the Ukraine, Byelorussia, the Caucasus, the Crimea and Kazakhstan. We might choose the human skull as the appropriate metonymic symbol, printed in off-white on a black background. Given the impact on the census-figures of more than twelve millions *extra* deaths in the Soviet Union between 1932 and 1937,<sup>41</sup> we might allocate 100,000 deaths to each skull. With photo-prints of 120 skulls, we should have enough images to patch together the artwork for printing an accurate array based on the principles of the classical Viennese abacus-charts. It would not be appropriate to use the Cross instead of the skull. The famines were inflicted upon the Ukrainian Jews and Kazakh Muslims in addition to whole populations of Orthodox, Catholic and Protestant Christians.

Continued from page 316.



### The first 30 million years

The space it is traveling  
 through is unbelievably empty –  
     more so than the best laboratory vacuum  
     we can produce on earth,  
     and yet there are occasional atoms even here,  
     but our photon doesn't encounter any of them.  
     It does come relatively near other galaxies,  
     for its home galaxy is part of a cluster of star systems  
     known as the Virgo cluster.  
         There are about 2,500 galaxies in this cluster,  
         each containing on average 100,000 million stars.  
 But the distances between galaxies  
 is truly beyond the ability of our imagination to grasp.  
 Sometimes, on a dark morning  
 when I have been alone under the stars for hours  
 and I have given my mind free reign –  
     sometimes, I believe I understand those distances  
     just a little better.  
     Sometimes I think I understand them too well,  
     and I abandon my telescope and the stars  
         for the safety of my bed and sleep.  
     Sometimes they scare the hell out of me.

And onward  
 our Kamikaze Photon  
 rushes.

Continued on page 326.

## Conclusion and Summation

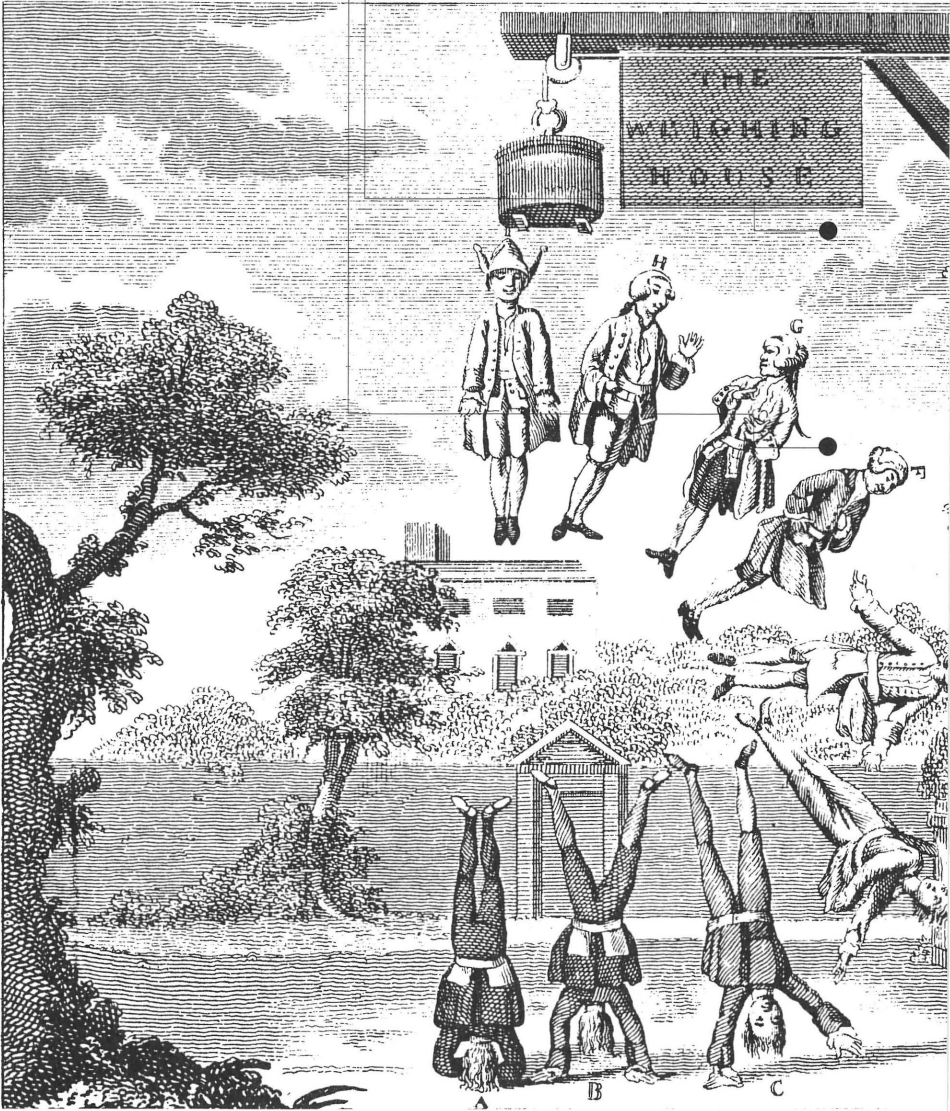
“A natural consequence of the upheaval was the death of millions of peasants in the rural famine of 1932-33 . . . To discourage the starving peasants from stealing their own grain, intended for the towns or for export, the death penalty was extended to “pilfering”. . . For three decades after 1929 the Russian diet remained deficient in protein.”

*Endurance and Endeavor.*

J.N. Westwood, Oxford University Press, 1987.

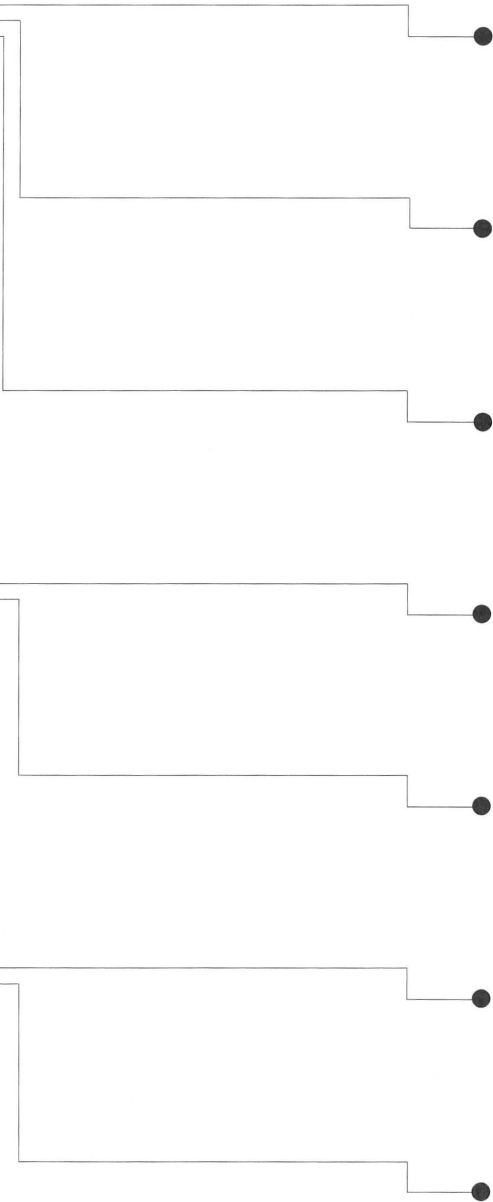
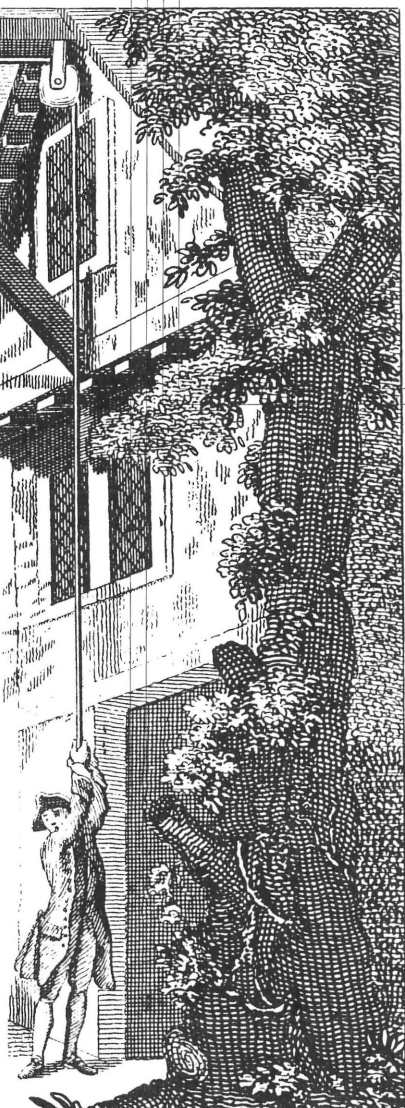
Each Isostat chart is the graphic expression of statistical content, content which we normally think of as real in its origin. The authority of an Isostat chart is endorsed by the disciplined regularity of its arrays of repetitive pictographs. The attractiveness of an Isostat chart is reminiscent of the attractiveness and simplicity of toys and tabletop games from childhood. The authority and attractiveness of Isostat and Isotype charts were exploited positively, but also negatively, by Neurath in the years from 1925 to 1934. But what is the objective value of a chart which is attractive but also banal or mendacious? Does the prettiness absolve the banality and the lying?

It can be shown that Otto Neurath helped the Soviet authorities in the early 1930s to compile and publish false statistics for the purposes of propaganda. To be fair to Neurath, we must consider the context of those times – the baleful and terrifying menace from Nazi Germany, particularly after December 1933 when Hitler became Chancellor. Neurath certainly deserves to be read against the background to his life and times during and between the two World Wars. He was, morally and ethically, neither better nor worse than the hundreds of other artists, writers, broadcasters, editors, journalists, film-makers, photographers, teachers and designers who worked to further the interests of Hitler, Mussolini, Franco and Stalin. Neurath is a major figure in the development of persuasive uses and abuses of media and statistical diagrams. He is also a political propagandist and campaigner of formidable ability and tenacious commitment. He has original things to say about the nature of truth. I rest my case.





# Questioning the Present or questioning conventions



Diagrams as Tools for Worldmaking:  
Examining the Past  
**Questioning the Present**  
Working Toward the Future

**Judith E. Sims-Knight**, professor of psychology at University of Massachusetts Dartmouth, has been studying the development of reasoning for twenty years. Her interest is the development of mature reasoning and problem solving skills in adolescents and adults. She is interested not only in the nature of reasoning and how it develops, but also, and especially, the environmental conditions under which such development can occur. This interest has led her to investigate the role of visual representations in promoting understanding of complex concepts and the role of user-based design in overcoming the difficulties of creating visuals that communicate. She has conducted research on development of logical reasoning and of algebraic reasoning and is currently engaged in a National Science Foundation project that employs user-based design to develop procedures using visual representations to teach nonprogramming students how to design computer software.

*This paper proposes that to create visual designs that effectively communicate their information it is necessary to supplement the intuitions of the designer with empirical research. The first part of the paper gives the reasons why intuitions – of designers or anyone else – are inadequate. It describes the habits of human reasoning that distort designers' ability to intuit how users will understand and respond to graphics. The second part of the paper gives two alternative solutions to these problems, both of which are based on observing how people actually behave in response to visuals. One solution is to investigate scientifically whether and how visuals communicate to viewers. From such investigations general principles can be developed and examples of research-based principles for educational visual representations are given. When such general principles are not available or appear to be inappropriate for the given situation, designers can use a second solution, that of user-based iterative design. This strategy provides procedures by which designers can explore users' reactions at the same time they are developing prototypes of their designs. In this way user-based errors can be corrected while designs are still being developed.*

University of  
 Massachusetts Dartmouth,  
 Psychology Department,  
 North Dartmouth, Massachusetts  
 02747.

*Visible Language*, 26:3/4,  
 Judith E. Sims-Knight, pp. 324-387,  
 © *Visible Language*, 1992,  
 Rhode Island School of Design,  
 Providence,  
 Rhode Island 02903.

1  
 Bertin, J. 1985.  
*Semiology of Graphics: Diagrams, Networks, Maps.*  
 (W.J. Berg, trans).  
 Madison, Wisconsin:  
 University of  
 Wisconsin Press.

2  
 Cox, D.J. 1988.  
 Using the super-  
 computer to visualize  
 higher dimensions:  
 An artist's contribution  
 to scientific visuali-  
 zation. *Leonardo*, 21,  
 233-242.  
 Also  
 Cox, D.J. 1990  
 The Art of Scientific  
 Visualization.  
*Academic Computing*  
 4, 20-22, 32-40, 58.

3  
 Tufte, E.R. 1990.  
*Envisioning Informa-  
 tion.* Cheshire,  
 Connecticut: Graphics  
 Press.  
 4  
 Personal  
 communication,  
 Dietmar Winkler,  
 1988.